

Лексико-семантическое поле в современном языкознании: основы и приложения

Gdashova, Aybaniz

Veröffentlichungsversion / Published Version

Zeitschriftenartikel / journal article

Empfohlene Zitierung / Suggested Citation:

Gdashova, A. (2023). Лексико-семантическое поле в современном языкознании: основы и приложения. *Path of Science*, 9(11), 1001-1007. <https://doi.org/10.22178/pos.98-1>

Nutzungsbedingungen:

Dieser Text wird unter einer CC BY Lizenz (Namensnennung) zur Verfügung gestellt. Nähere Auskünfte zu den CC-Lizenzen finden Sie hier:

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.de>

Terms of use:

This document is made available under a CC BY Licence (Attribution). For more information see:

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

Лексико-семантическое поле в современном языкознании: основы и приложения

The Lexico-Semantic Field in Modern Linguistics: Foundations and Applications

Айбениз Гадашова¹
Aybaniz Gadashova

¹ *Azerbaijan Medicine University*
Samad Vurghun, Baku, Nasimi, AZ1022, Azerbaijan

DOI: [10.22178/pos.98-1](https://doi.org/10.22178/pos.98-1)

LCC Subject Category:
PE1001-1693

Received 26.11.2023
Accepted 28.11.2023
Published online 30.11.2023

Corresponding Author:
aybaniz.qadashova@gmail.com

© 2023 The Author. This article
is licensed under a Creative
Commons Attribution 4.0
License 

Аннотация. Исследование представляет собой анализ лексико-семантических полей (ЛСП) в языке с акцентом на их структурные и семантические характеристики. Автор выделяет ЛСП как неотъемлемый инструмент для языкового анализа, подчеркивая их роль в систематизации и связывании слов на основе семантического значения. Особое внимание уделяется центральному слову и периферии в ЛСП, а также семантическим связям, таким как синонимия, антонимия, и гиперонимия/гипонимия. Рассматриваются различные виды ЛСП на примерах, такие как «Семья», «Транспорт» и «Работа». Подчеркивается, что ЛСП не только играют важную роль в лингвистике, но также находят широкое применение в областях, таких как машинный перевод, семантическая лингвистика, обучение языку, технологии обработки естественного языка и семантические поисковые системы. Новизна исследования проявляется в его способности предложить новые теоретические подходы к анализу лексико-семантических полей, а также в его актуальном применении в современных технологиях и лингвистических исследованиях. Исследование заключается в том, что ЛСП представляют собой универсальный и неотъемлемый элемент для понимания организации языка и развития современных языковых моделей.

Ключевые слова: лексико-семантическое поле; лингвистика; периферия; центральное слово; значение слов.

Abstract. The study analyses lexico-semantic fields (LSF) in language, focusing on their structural and semantic characteristics. The author identifies LSPs as an indispensable tool for language analysis, emphasising their role in systematising and linking words based on semantic meaning. Special attention is paid to the central word and periphery in LSPs and semantic relations such as synonymy, antonymy, and hyperonymy/hyponymy. Different types of LSPs are examined with examples such as Family, Transport, and Work. It is emphasised that LSPs play an essential role in linguistics and find wide applications in fields such as machine translation, semantic linguistics, language learning, natural language processing technologies and semantic search engines. The study's novelty is evident in its ability to propose new theoretical approaches to analysing lexical-semantic fields and their relevant applications in modern technology and linguistic research. The study is that LSPs represent a universal and indispensable element for understanding the organisation of language and developing current language patterns.

Keywords: lexico-semantic field; linguistics; periphery; centre word; word meaning.

ВВЕДЕНИЕ

Язык — это сложная и эволюционирующая система, способствующая общению между

людьми. Одним из ключевых аспектов изучения языка является лексико-семантическое поле, концепция, которая стала

неотъемлемой частью современного языкознания. Эта концепция предоставляет инструментарий для анализа взаимосвязи слов и их значения в языке.

В мире языка, где слова являются строительными блоками нашего выражения и понимания, лексико-семантическое поле становится своего рода атласом, помогающим нам разгадать тайны лексических связей и семантических закономерностей. Эта концепция, привнесенная в современное языкознание, предоставляет ключи к структуре языкового мира, раскрывая внутренние законы словесных отношений.

Идею поля впервые предложил немецкий ученый И.Трир. Он определял семантическое поле как тесно связанный раздел словаря, включающий элементы, охватывающие всю область значения и делящий ее на подразделы. Несмотря на критику со стороны некоторых ученых, которые указывали на субъективность при выделении границ поля [3, с. 19], данная теория стала отправной точкой для формирования новых подходов к структурированию лексического состава и исследованию содержания языка.

Исследование лексико-семантического поля (ЛСП) представляет собой актуальную и важную задачу в современном языкознании по ряду причин. Лексико-семантическое поле предоставляет инструментарий для глубокого анализа структуры языка. Понимание внутренних связей и семантических отношений между словами позволяет лингвистам и исследователям более полно раскрывать тайны языка и его эволюции.

В контексте современных технологий обработки естественного языка (NLP) ЛСП является ключевым элементом для создания более точных и контекстно-чувствительных алгоритмов. Это крайне актуально в разработке чат-ботов, систем автоматического перевода, семантических поисков и других языковых приложений.

В мире искусственного интеллекта и машинного обучения, где языковые модели становятся все более сложными, ЛСП приобретает ключевое значение. Его изучение позволяет совершенствовать алгоритмы, делая их более точными и способными адаптироваться к разнообразию контекстов.

В области обучения и преподавания языка ЛСП помогает студентам и исследователям лучше понимать структуру языка, его семантические закономерности и взаимосвязи между словами. Это способствует более эффективному обучению и обогащению лексического запаса.

Исследование ЛСП также имеет значение в контексте межкультурного общения. Понимание семантических нюансов и связей между словами помогает предотвратить лингвистические недоразумения, способствуя более точному восприятию и передаче значений.

Таким образом, актуальность исследования лексико-семантического поля простирается от фундаментальных аспектов структуры языка до практических применений в современных технологиях и образовательных практиках, внося вклад в разнообразные области языковедения и компьютерных наук.

Цель исследования заключается в глубоком понимании структуры языка через призму лексико-семантического поля и выявлении его разнообразных применений в современном языкознании. Ключевые аспекты цели исследования включают:

1. Исследование направлено на раскрытие семантических связей между словами в рамках лексико-семантического поля. Анализ этих связей помогает выявить семантические отношения, такие как синонимия, антонимия, гиперонимия и гипонимия, что важно для полного понимания значений слов.
2. Исследование направлено на оптимизацию языковых моделей с использованием знаний, выявленных в ЛСП. Это включает в себя разработку более точных и адаптивных алгоритмов обработки естественного языка, способных учитывать семантический контекст.

Целью также является вклад в область обучения языку, предоставляя более глубокие инсайты студентам и исследователям о том, как слова организованы в языке и как их значения взаимодействуют.

Обобщенно, цель исследования лексико-семантического поля – это не только углубленное понимание структуры языка, но и перенос полученных знаний на практику для оптимизации технологий и улучшения языкового обучения.

МЕТОДЫ И МАТЕРИАЛЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Для достижения целей теоретического исследования по лексико-семантическим полям в современном языкознании используются различные методы анализа и разнообразные материалы. В данном исследовании анализируя современные теории и подходы, проводится обзор литературы в данной области. На основе литературного обзора проводится критический синтез понятий, интегрируя ключевые концепции и тенденции, представленные в различных источниках. Материалом исследования являются научно-теоретические исследования в данной области языковые факты.

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Определение лексико-семантического поля. Лексико-семантическое поле (ЛСП) представляет собой структурированную группу слов, объединенных общим смысловым значением и лексическими связями. Эта концепция возникла в лингвистике как инструмент для анализа семантических отношений между словами в контексте их взаимодействия. Центральным элементом ЛСП является ключевое слово, которое выступает в роли ядра поля, определяя основную тему.

Г. Алыева изучая понятие семантическое поле в лингвистике, отмечает, что «языки отличаются друг от друга принадлежностью к разным структурным типам полей, частично важностью отдельных полей в общей системе, их конфигурацией, а также особенностями их взаимодействия» [2, с. 190].

В большинстве исследований по лингвистике лексико-семантические поля рассматриваются в лингвокультурологическом контексте. Исходя из этой точки зрения Г. Махмудова пишет, что «лексико-семантическое поле имеет большое значение при изучении взаимосвязи языка и культуры. Это касается и сравнительного языкознания, поскольку при сравнении языков выявляются их сходства и различия» [8, с. 101].

Г. Гусейнова в своем исследовании рассматривает семантическое поле как единое целое и отмечает, что «основные свойства семантического поля следующие: 1) семантическое поле интуитивно понятно носителю языка и является для него психологической реальностью;

2) семантическое поле представляет собой автономное языковое явление (автономное) и выделяется как подсистема языка; 3) единицы семантического поля имеют между собой систематические смысловые отношения; 4) каждая семантическая область языка связана с другими семантическими областями и вместе с ними создает языковую систему» [5, с. 156].

Авторы этих высказываний подчеркивают, что языки не являются однородными и унифицированными сущностями, а, наоборот, они различаются между собой по разным параметрам. Они отмечают, что эти различия проявляются в структурных типах полей, важности конкретных полей в системе языка, их конфигурации, а также взаимодействиях между ними.

Высказывание о том, что «лексико-семантическое поле имеет большое значение при изучении взаимосвязи языка и культуры», подчеркивает, что лексико-семантическое поле является ключевым компонентом для понимания того, как язык отражает и взаимодействует с культурой. Важность этого становится особенно явной в контексте сравнительного языкознания, где сравнивая языки, выявляются их сходства и различия.

Таким образом, авторы указывают на значимость лексико-семантического поля как инструмента для анализа различий и сходств между языками, а также выявления связей между языком и культурой. В результате, изучение этих аспектов языка становится неотъемлемой частью компаративного языкознания и обогащает наше понимание языков и их влияния на формирование культурных особенностей.

Т. Куренкова пишет, что «ЛСП – это сложная лексическая микросистема, объединяющая слова по семантическому принципу и обладающая специфической полевой структурой. Это поле состоит из микрополей и обладает важными структурными свойствами, такими как взаимосвязанность элементов, их упорядоченность и иерархичность» [7, с. 175].

Автор подчеркивает ряд свойств, которые делают ЛСП уникальным в контексте лингвистических систем. Отсутствие четких границ, континуальность, незамкнутость, взаимодействие с другими полями, аттракция, наличие лакун, асимметричность построения,

автономность, и самостоятельность в лексико-семантической системе являются ключевыми характеристиками. «ЛСП по широте охвата может быть различных видов» [7, с. 175]. Некоторые авторы ограничиваются рассмотрением слов одной части речи, тогда как другие, такие как А.В.Набирухина, предлагают включать в ЛСП слова разных частей речи на основании содержательного сходства [10]. Караулов предлагает следующее рабочее определение: «ЛСП называется группа слов одного языка, достаточно тесно связанных друг с другом по смыслу» [6, с. 65]. Однако, у данного определения наблюдается некоторые недостатки.

Данное определение не охватывает слова разных частей речи, что может быть ограничением в понимании полной картины ЛСП, так как некоторые лексические связи могут переходить между разными грамматическими категориями.

Также надо учитывать важные структурные особенности лексико-семантического поля, такие как иерархия, взаимосвязи, и динамика отношений между словами. Опорой в построении ЛСП должно быть значение слова, и в поле вступают в отношения отдельные значения слов.

Учитывая связь лексико-семантического поля с контекстом, некоторые исследователи отмечают, что «никакого единого семантического поля недостаточно, чтобы охватить разнообразие контекстов» [4, с. 140].

Существует несколько ключевых компонентов, определяющих структуру лексико-семантического поля:

1. Центральное слово. Центр ЛСП представляет собой ключевое слово, которое наилучшим образом отражает основное смысловое значение всего поля. Это слово обычно обладает самой широкой семантической областью внутри ЛСП и служит ориентиром для понимания общей темы.

Т. Марцева определяя центральное слово лексико-семантического поля называет его «внутренним ядром». Она пишет, что «внутреннее ядро, является средоточием значения» [9, с. 65] лексико-семантического поля. «Ядро любого поля должно являть собой квинтэссенцию значения, объединяющего все элементы ЛСП» [9, с. 63]. Значит, ядро ЛСП является центральным, базовым понятием,

которое охватывает смысловую связь между всеми словами, включенными в это поле. Таким образом, ядро играет роль общего знаменателя, который связывает разнообразные элементы ЛСП и определяет общий смысл этого поля.

Центральное слово в ЛСП играет роль фокуса, определяя основную тему поля. Это слово обычно обладает наиболее общим и широким семантическим значением внутри поля. Например, в ЛСП «животные» центральным словом может быть «животное». Центральное слово служит отправной точкой для определения семантических связей внутри ЛСП.

2. Периферия. Периферия включает в себя слова, находящиеся на краях лексико-семантического поля. Эти слова связаны с центральным словом, но их семантическое значение может быть более конкретным или абстрактным. Периферийные элементы предоставляют дополнительную информацию и контекст, расширяя область понимания темы.

Периферийные элементы ЛСП располагаются на краях поля и представляют собой слова, которые имеют связь с центральным словом, но могут быть более конкретными или абстрактными. «В каждом поле наблюдается разделение элементов на центр и периферию» [11, с. 70]. Учитывая данный факт можно сказать что, периферийные элементы можно классифицировать как дальние и ближние к центру элементы. Но «важно отметить, что все границы между слоями сферы не носят непреодолимого характера, элементы одного уровня могут переходить в другой, отражая распространение лексических единиц в текстах различных стилей, частотность их употребления, расширение или сужение их семантики» [9, с. 67]. В сущности, границы между слоями не столь жесткие, и данное явление демонстрирует динамичность и пластичность лексических структур в языке в зависимости от контекста и условий использования.

Эти элементы дополняют общую картину темы, предоставляя более узкие или специализированные значения. Например, в ЛСП «животные» периферией могут быть слова «хищник», «домашнее животное», «птица» и так далее.

3. Семантические связи. Лексико-семантическое поле формируется на основе семантических отношений между словами. Эти

отношения включают в себя синонимию (слова с схожим значением), антонимию (слова с противоположным значением), гиперонию (более широкое понятие) и гипонию (менее широкое понятие). Эти связи создают структуру, обеспечивая логическую организацию слов внутри поля.

Как отмечает Т.М.Алексеева, «в пределах семантического поля можно обнаружить различные виды семантических отношений между лексическими единицами (например, синонимия, конверсия, полисемия и т.д.). Единицы, входящие в семантическое поле, обладают общими синтагматическими и парадигматическими свойствами. Внутри каждого поля выделяют лексико-семантические группы, которые противопоставлены друг другу по значению и стилистическим характеристикам» [1, с. 132].

Суть данной идеи заключается в том, что в рамках семантического поля возможно выявление разнообразных семантических отношений между лексическими единицами. К таким отношениям относятся, например, синонимия (схожесть в значениях), конверсия (взаимозаменяемость ролей), полисемия (множественность значений и единицы языка).

Лексические единицы, входящие в определенное семантическое поле, демонстрируют общие синтагматические (связанные в контексте) и парадигматические (выбор одной единицы исключает другие) свойства. Подчеркивается, что внутри каждого семантического поля можно выделить лексико-семантические группы, которые противопоставлены друг другу по значениям и стилевым характеристикам. Таким образом, данная идея выделяет организацию лексических единиц в языке через их взаимосвязи и противопоставления в рамках конкретного семантического поля.

Лексико-семантические поля широко используются в лингвистике для анализа значений слов и концептуализации тем в языке. Они помогают лингвистам и исследователям лучше понимать, каким образом слова взаимодействуют и как формируются смысловые кластеры в языке. Эта концепция также имеет важное приложение в современных методах обработки естественного языка, улучшая понимание контекстуальных связей между словами и обогащая языковые модели.

Внутри ЛСП слова соединены различными семантическими связями, которые определяют их отношения. Эти связи включают в себя:

- Синонимию: Слова схожие по значению, например, «быстрый» и «скорый».

- Антонимию: Слова с противоположными значениями, такие как «жаркий» и «холодный».

- Гиперонию и Гипонию: Гипероним описывает более общее понятие, а гипоним - более конкретное. Например, в ЛСП «цветы» гиперонимом может быть «растение», а гипонимами - «роза» и «тюльпан».

- Кластеры и Подклассы: Лексико-семантическое поле может охватывать не только отношения между словами внутри него, но и создавать кластеры и подклассы. Например, в поле «музыка» можно выделить подклассы, такие как «классическая музыка», «рок», «джаз», каждый из которых имеет свои характерные элементы и связи.

- Контекстуальные Оттенки: Контекстуальные оттенки являются важным элементом структуры ЛСП. Значение слова может меняться в зависимости от контекста, в который оно встроено. Это особенно важно при рассмотрении полей, где слова имеют несколько значений или оттенков, например, в ЛСП «банк», где слово может означать как финансовое учреждение, так и часть реки.

Изучение структуры лексико-семантического поля предоставляет инсайты в организацию знаний в языке. Эта структура является неотъемлемой частью языкового анализа, обеспечивая фреймворк для более глубокого понимания семантических связей в языке и раскрывая сложность его лексической структуры.

Лексико-семантическое поле на примерах. Лексико-семантическое поле – это концепция, которая помогает нам лучше понять, как слова взаимодействуют и как их значения организованы в языке. Давайте рассмотрим несколько примеров, чтобы пояснить этот термин.

Пример 1: ЛСП «Семья».

Центральное слово: «Семья»

Периферия: «Родители», «Дети», «Брат», «Сестра», «Дедушка», «Бабушка»

Семантические связи: Синонимия: «Мама» и «Мать»; Антонимия: «Родственники» и

«Неродственные»; Гиперонимия/Гипонимия: «Семья» (гипероним) и «Брат» (гипоним).

В данном случае, «Семья» является центральным словом, определяющим тему. Слова в периферии расширяют это понятие, предоставляя более конкретные оттенки семейных отношений.

Пример 2: ЛСП «Транспорт»

Центральное слово: «Транспорт»

Периферия: «Автомобиль», «Поезд», «Велосипед», «Самолет», «Корабль»

Семантические связи: Синонимия: «Машина» и «Автомобиль»; Антонимия: «Суша» и «Вода» в контексте «Корабль»; Гиперонимия/Гипонимия: «Транспорт» (гипероним) и «Велосипед» (гипоним).

В этом случае, «Транспорт» – центральное слово, охватывающее различные виды транспортных средств. Семантические связи между словами помогают организовать это поле.

Пример 3: ЛСП «Работа»

Центральное слово: «Работа»

Периферия: «Офис», «Проект», «Зарплата», «Карьера», «Коллеги»

Семантические связи: Синонимия: «Занятость» и «Труд»; Антонимия: «Отдых» и «Труд»; Гиперонимия/Гипонимия: «Работа» (гипероним) и «Проект» (гипоним).

В данном случае, «Работа» является центральным словом, а слова в периферии раскрывают различные аспекты трудовой деятельности. Как видно из примеров, существуют разные виды лексико-семантических полей. «Существование самых разных видов полей говорит о том, что полевой подход можно считать универсальным в лингвистике. Каждое поле обладает как общими, характерными для всех полей чертами, так и уникальными свойствами, которые выделяют его среди других полей» [7, с. 177].

Применение лексико-семантического поля. Лексико-семантическое поле играет ключевую роль в различных областях лингвистики и языковедения, а также находит широкое применение в современных технологиях, таких как обработка естественного языка (Natural Language Processing, NLP) и машинный перевод. Рассмотрим подробнее, как ЛСП применяется в этих контекстах.

1. Лексический анализ: ЛСП используется для глубокого лексического анализа текста. Лингвисты могут исследовать семантические

связи слов в различных контекстах, определяя общие темы и идентифицируя специфические значения. Это помогает лучше понять, как слова организованы в языке и как они взаимодействуют.

2. Машинный перевод: В области машинного перевода ЛСП играет критическую роль в улучшении точности и качества перевода. Модели машинного перевода используют информацию о семантических отношениях между словами в ЛСП, чтобы лучше учесть контекст и выбрать наилучшие переводы в зависимости от семантического контекста.

3. Семантическая лингвистика: Лингвисты используют ЛСП для изучения семантических структур и значений слов в языке. Анализ ЛСП позволяет выявлять семантические отношения, такие как гиперонимия, гипонимия, синонимия и антонимия, что важно для глубокого понимания значений слов и их взаимосвязей.

4. Обучение языку: Изучающие язык могут воспользоваться ЛСП для лучшего понимания связей между словами и формирования более глубокого лексического запаса. Это помогает развивать языковые навыки, учитывая контекстуальные и семантические аспекты использования слов.

5. Технологии обработки естественного языка (NLP): В современных технологиях обработки естественного языка, таких как разработка чат-ботов, анализ текста и автоматизированных систем ответов на запросы, ЛСП играет важную роль. Это помогает системам лучше понимать контекст, извлекать смысл из текста и предоставлять более точные ответы.

6. Семантические поисковые системы: В области поисковых систем, использующих семантический анализ, ЛСП помогает оптимизировать результаты поиска, предоставляя более точные и связанные с контекстом ответы на запросы пользователей.

ВЫВОДЫ

Лексико-семантическое поле не только обогащает теоретическое понимание языка, но и находит широкое применение в современных технологиях, направленных на улучшение обработки и понимания естественного языка. Его влияние распространяется на множество

областей, содействуя развитию искусственного интеллекта и языковых моделей.

С развитием компьютерных технологий и искусственного интеллекта, понимание лексико-семантических полей становится важным для создания более эффективных языковых моделей. Однако, существуют сложности в точном определении границ полей и учете контекстуальных аспектов.

Лексико-семантическое поле — это неотъемлемый инструмент для языкового анализа,

обогащения лексической базы и создания более точных искусственных интеллектуальных систем. Его роль в современном языкознании продолжает расти, отражая сложность и богатство человеческого языка.

Лексико-семантическое поле помогает систематизировать и связать слова в языке на основе их семантического значения, предоставляя структурированный способ описания междусловных отношений и организации знаний в языке.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ / REFERENCES

1. Alekseeva, T. (2009). Leksiko-semanticheskoe pole illokucii: opredelenie i struktura [Lexico-semantic field of illocution: definition and structure]. *Aktual'nye voprosy sovremennoj nauki*, 10, 132–137 (in Russian).
2. Alyjeva, G.B. (2023). Dilchilikda semantik saha anlajyshy [Concept of semantic field in linguistics]. *Filologija masalalari*, 12, 189–195 (in Azerbaijani).
3. Edenhofer, T. (2005). *Principy jergologicheskoy jetimologii i teorija polja v koncepcii J. Trira* [Principles of ergological etymology and field theory in the concept of J. Trier.]. Volgograd: VSPU (in Russian).
4. Geeraerts, D., Speelman, D., Heylen, K., Montes, M., De Pascale, S., Franco, K., & Lang, M. (2023). *Lexical Variation and Change*. doi: [10.1093/oso/9780198890676.001.0001](https://doi.org/10.1093/oso/9780198890676.001.0001)
5. Hüseynova, G. (2013). *Tat dilinin leksikasy (Azərbaycan tatlarynyn dilinin materialları əsasında)* [Lexicon of the Tat language (based on the materials of the language of the Azerbaijani Tats)]. Baku: Elm və təhsil (in Azerbaijani).
6. Karaulov, Ju. (1972). Struktura leksiko-semanticheskogo polja [The structure of the lexical-semantic field]. *Filologicheskie nauki*, 1, 57–68 (in Russian).
7. Kurenkova, T. (2006). Leksiko-semanticheskoe pole i drugie polja v sovremennoj lingvistike [Lexico-semantic field and other fields in modern linguistics]. *Vestnik Sibirskogo gosudarstvennogo azerokosmicheskogo universiteta im. akademika M. F. Reshetneva*, 4(11), 173–178 (in Russian).
8. Mahmudova, G. (2023). Linqvokulturologijada saha metodu [Field method in linguocultural studies]. *İPAK JOLU*, 2, 99–103 (in Azerbaijani).
9. Martseva, T.A. (2017). K voprosu o strukture leksiko-semanticheskix polej (na primere leksiko-semanticheskogo polja "Paralympics" v anglijskom jazyke) [On the question of the structure of lexical-semantic fields (using the example of the lexical-semantic field "Paralympics" in English)]. *Jazyk i kul'tura: Sbornik statej XXVIII Mezhdunarodnoj nauchnoj konferencii* (pp. 61–67). N. d. (in Russian).
10. Nabiruhina, A. (1990). Struktura leksiko-semanticheskogo polja pleasure v sovremennom anglijskom jazyke [The structure of the lexical-semantic field of pleasure in modern English]. *Vestnik Leningradskogo gosudarstvennogo universiteta*, 1(2), 69–73 (in Russian).
11. Shein, I. (2010). Leksiko-semanticheskoe pole kak universal'nyj sposob organizacii jazykovogo opyta [Lexico-semantic field as a universal way of organizing linguistic experience]. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta. Seriya: Russkaja filologija*, 2, 69–72 (in Russian).